

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. november 17.)

**a Vallon Régió mezőgazdasági üzemében talált elhullott állatok elszállításával és megsemmisítésével kapcsolatos költségek fedezéséhez nyújtott támogatásról (C 1/10 sz. állami támogatás – Belgium)**

(az értesítés a C(2010) 7263. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia és a holland nyelvű szöveg hiteles)

(2010/789/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára <sup>(2)</sup>,

miután felkérte az érdekelt feleket, hogy az említett cikkeknek megfelelően nyújtsák be észrevételeiket <sup>(3)</sup>,

mivel:

## I. ELJÁRÁS

- (1) A Bizottság egy 2007. április 23-án benyújtott panasz nyomán úgy határozott, hogy vizsgálatot indít a Vallon Régió mezőgazdasági üzemében talált elhullott állatok elszállításához és megsemmisítéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgáló, Belgium által odaítélt állami támogatásokra vonatkozó állítások ügyében.
- (2) A Bizottság 2007. július 2-án levélben kérte a belga hatóságokat, hogy adjanak tájékoztatást a szóban forgó intézkedésről. A belga hatóságok 2007. július 27-én kelt és 2007. augusztus 3-án iktatott levelükben adtak tájékoztatást. 2007. augusztus 21-én az illetékes belga hatóságok kérésére szakmai értekezletre került sor. Az említett hatóságok az értekezletet követően, 2007. október 4-én kiegészítő tájékoztatást adtak az ügyben.
- (3) A Bizottság szolgálatai 2007. szeptember 10-én kelt levelükben tájékoztatták Belgiumot, hogy a támogatási rendszert NN 56/2007. szám alatt nyilvántartásba vették a be nem jelentett állami támogatások között, mivel a források egy részét már nyilvánvalóan kifizették.

(4) 2007. október 12-én az illetékes belga hatóságok kérésére egy második szakmai értekezletre került sor.

(5) 2007. október 25-én a Bizottság szolgálatai levélben kérték az illetékes belga hatóságokat, hogy adjanak részletesebb tájékoztatást. Mivel a kitűzött határidőig nem érkezett válasz a kérésre, a szolgáltatók 2007. december 21-én emlékeztető levelet küldtek az illetékes belga hatóságoknak, újabb válaszadási határidőt megadva.

(6) Miután a meghatározott határidőn belül nem érkezett válasz az első emlékeztető levélre, a Bizottság szolgálatai 2008. június 4-én újabb emlékeztető levelet küldtek a belga hatóságoknak, amelyben felhívták azok figyelmét, hogy a négy hétben meghatározott új válaszadási határidő be nem tartása esetén a Bizottság az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 10. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján információnyújtási rendelkezést hozhat. Ez a határidő 2008. július 4-én lejárt. A Bizottság ezért 2008. október 1-jén határozatot fogadott el, amelyben a szükséges tájékoztatás megadására szólítja fel a belga hatóságokat. Fent említett határozatában a Bizottság arra kéri a belga hatóságokat, hogy számára juttassák el – többek között – az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 794/2004/EK rendeletben <sup>(5)</sup> előírt adatlapokat annak érdekében, hogy a 2007. január 31. után odaítélt támogatásokat értékelni lehessen.

(7) A belga hatóságok végül 2008. november 27-én levélben válaszoltak, és 2008. december 5-én megküldték a kiegészítő információkat. A Bizottság 2008. október 1-jén kelt határozatában kért adatlapokat azonban nem nyújtották be.

(8) 2009. január 27-én a Bizottság további tájékoztatást kért a belga hatóságoktól. A belga hatóságok 2009. március 16-án kelt és 2009. március 19-én iktatott levelükben válaszoltak a kérésre.

<sup>(1)</sup> Az EK-Szerződés 87. és 88. cikke 2009. december 1-jei hatállyal az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSz.) 107., illetve 108. cikkévé vált. Mindkét cikk rendelkezései érdemben változatlanok. E határozat alkalmazásában az EUMSz. 107. és 108. cikkére való hivatkozást – adott esetben – az EK-Szerződés 87., illetve 88. cikkére való hivatkozásként kell érteni.

<sup>(2)</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL C 191., 2010.7.15., 12. o.

<sup>(4)</sup> HL L 83., 1999.3.27., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 140., 2004.4.30., 1. o.

- (9) A Bizottság 2010. január 14-i levelében tájékoztatta Belgiumot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ.) 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról döntött a bejelentett támogatással szemben. A Bizottság az eljárás megindításáról szóló határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2010. július 15-én közzétette. A Bizottság felhívta az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a kérdéses intézkedésekkel kapcsolatban. Egyetlen harmadik érdekelt fél sem tett észrevételt.
- (10) A belga hatóságok 2010. február 19-én kelt levelükben további egy hónapos válaszadási haladékot kértek a Bizottság 2010. január 14-i levelében rögzített határidőhöz képest. A Bizottság 2010. március 5-i levelében megadta a további egy hónapos válaszadási haladékot. Végezetül a belga hatóságok 2010. március 12-én kelt levelükben reagáltak az eljárás megindításáról szóló határozatra.

## II. ÖSSZEFÜGGÉSEK

### II.1. A Bizottság határozata – NN 48/2003 számú ügy

- (11) A Bizottság által végzett vizsgálat során világossá vált, hogy a panasz a Bizottság által 2003. november 26-án az NN 48/2003 (korábban: 157/2003) számú állami támogatási ügyben (a támogatási program címe: „Az elhullott állatok elszállításával és megsemmisítésével kapcsolatos költségek fedezéséhez nyújtott támogatás a Vallon Régió mezőgazdasági üzemekben”) jóváhagyott támogatási rendszer végrehajtására vonatkozott. Az említett ügy azt a belga hatóságok által bejelentett intézkedést érintette, amely alapján a belga állam – támogatott szolgáltatások formájában – kifizetéseket ítélt meg mezőgazdasági üzemek számára az elhullott állatok elszállításához, tárolásához, feldolgozásához és megsemmisítéséhez kapcsolódó valamennyi költség fedezésére.
- (12) Az elszámolási határozat elfogadása érdekében, valamint a TSE-vizsgálatokra, az elhullott állatokra és a vágóhídi hulladékokra vonatkozó közösségi iránymutatások („TSE-iránymutatások”) <sup>(1)</sup> közeli, 2004. január 1-jén történő hatálybalépésére való tekintettel a belga hatóságok kötelezettséget vállaltak, hogy módosítják a programot. Ezekre a módosításokra a TSE-iránymutatásokban és különösen azok 29. pontjában foglalt feltételeknek való megfelelés biztosítása céljából volt szükség. Az említett pont értelmében a tagállamok 100 %-ig terjedő állami támogatást nyújthatnak az elhullott állatok elszállításának költségeihez, és 75 %-ig terjedő támogatást az állati tetemek megsemmisítésével összefüggésben felmerülő költségek fedezéséhez. A belga program az eredetileg bejelentett formájában nem felelt meg ennek a rendelkezésnek, mivel az állati tetemek megsemmisítéséhez kapcsolódó költségek esetében is lehetővé tette 100 %-ig terjedő mértékű támogatás nyújtását.
- (13) A (11) és a (12) preambulumbekkezdésben szereplő megfontolások nyomán a belga hatóságok kötelezettséget vállaltak (lásd az NN 48/2003 számú ügyben hozott bizottsági határozat (33) és (34) preambulumbekkezdését) támogatási programjuk ennek megfelelő módosítására, oly módon, hogy 2004. január 1-jétől az állati tetemek megsemmisítéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szánt támogatások az érintett költségek 100 %-a helyett legfeljebb azok 75 %-áig terjedhessenek. A belga hatóságok kötelezettséget vállaltak továbbá arra, hogy legkésőbb 2003. decemberének közepéig bizonyítékot juttatnak el a Bizottsághoz arra vonatkozóan, hogy végrehajtották a szükséges módosításokat a támogatási programban.
- (14) E kötelezettségvállalások alapján a Bizottság a szóban forgó programot 2002. január 31-től kezdődően ötéves időtartamra hagyta jóvá. Ez a határidő tehát 2007. január 31-én lejárt.

## II.2. A panasz

- (15) 2007. április 23-án a Bizottsághoz olyan panasz érkezett, amelyben azt állították, hogy a belga hatóságok megszegik a TSE-iránymutatásokat azzal, hogy továbbra is 100 %-ig terjedő állami támogatást nyújtanak az elhullott állatok elszállításához és az állati tetemek megsemmisítéséhez egyaránt.

## III. AZ INTÉZKEDÉS RÉSZLETES LEÍRÁSA

- (16) A kérdéses támogatási program egy regionális intézkedésre vonatkozik, amely a Vallon Régió mezőgazdasági üzemekben elhullott állatok elszállításával, tárolásával, feldolgozásával és megsemmisítésével kapcsolatos szolgáltatások nyújtása során felmerülő valamennyi költség fedezésére irányul.
- (17) Az említett üzemekben elhullott állati tetemek ártalmatlanításának megszervezésére és irányítására a regionális hatóságok közbeszerzési pályázatot írtak ki. A szolgáltatásnyújtásra vonatkozó közbeszerzési felhívás <sup>(2)</sup> útján európai uniós szinten meghirdetett nyilvános ajánlattételi eljárás nyomán a szerződést 2002. január 31-én az SA. RENDAC-UDES társaságnak ítélték oda. A kérdéses szerződés három önálló részre tagolódik a különböző nyújtandó szolgáltatások szerint:
- a mezőgazdasági üzemekben elhullott állatok tetemeinek összegyűjtése és elszállítása egy feldolgozóegységbe, lehetőség szerint egy átcsoportosító központban vagy köztes tárolótelepen keresztül,
  - a teljes egészében különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagnak minősülő tetemek feldolgozása és a feldolgozás során keletkező hulladék elszállítása égetőbe, valamint
  - az ilyen kezelésekből származó hulladékok teljes megsemmisítése eseti létesítményekben.

<sup>(1)</sup> HL C 324., 2002.12.24., 2. o.

<sup>(2)</sup> HL S 156., 2001.8.16.

- (18) Az S.A. RENDAC-UEDES társaság volt az egyetlen ajánlattevő az ajánlattételi eljárásban; e társaság egyben mindhárom részre ajánlatot tett. A közbeszerzési szerződést így ezzel a társasággal kötötték meg 2002. január 31-én ötéves időtartamra. A belga hatóságok által rendelkezésre bocsátott tájékoztatás alapján a szerződés időbeli hatályát legalább négy alkalommal meghosszabbították: 2007. december 31-ig, 2008. december 31-ig, 2009. június 30-ig és végül a következő közbeszerzési eljárás lezáruláig, amelyre a belga hatóságok szerint 2010 harmadik negyedévéig sor kerül.
- (19) A szóban forgó támogatási program keretében mezőgazdasági termelőknek ítéltet oda támogatás. A belga hatóságok megerősítették, hogy bár a támogatást az S.A. RENDAC-UEDEC társaságnak mint szolgáltatónak közvetlenül nyújtották a mezőgazdasági termelőknek nyújtott szolgáltatások költségei után, a támogatás egésze a mezőgazdasági termelők javát szolgálta, hiszen abból a különböző begyűjtési, szállítási, tárolási, feldolgozási és megsemmisítési műveletek költségeit fedezték, amelyeket a támogatási program híján a termelőknek kellett volna állniuk. A belga hatóságok arról is biztosították a Bizottságot, hogy a mezőgazdasági termelőknek nyújtott szolgáltatások ellenértékéért az S.A. RENDAC-UEDEC társaság részére közvetlenül kifizetett összegek teljes mértékben és kizárólag az elvégzett szolgáltatások piaci árának feleltek meg.
- (20) A regionális környezetvédelmi minisztérium alá tartozó vallon hulladékgazdálkodási hivatal (Office wallon des déchets) egyenlítette ki az SA RENDAC-UEDES társaság által kiállított számlákat; részben átalányösszegként, részben árjegyzék szerint.
- (21) Az NN 48/2003 számú ügy vizsgálata keretében a belga hatóságok megerősítették, hogy a program kizárólag a Vallon Régió mezőgazdasági üzemeiben elpusztult állatokra terjed ki. Nem vonatkozik az élőállatpiacokon vagy a vágóhidakon elhullott állatokra.

#### IV. A BIZOTTSÁG 2010. JANUÁR 13-I HATÁROZATA

- (22) A Bizottság a vizsgálati eljárás megindításáról szóló 2010. január 13-i határozatában kétségeit fejezte ki a programnak az Európai Unió állami támogatásokra vonatkozó szabályaival való összeegyeztethetőségére nézve. A Bizottság egész pontosan arra a következtetésre jutott, hogy a kérdéses támogatási program, amely a tetemek megsemmisítési költségeinek több mint 75 %-át fedezi, a belső piaccal összeegyeztethetetlennek minősíthető a TSE-iránymutatások és az agrár- és erdészeti ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások, 2007–2013 („a 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások”) <sup>(1)</sup> alapján.
- (23) Ezen túlmenően – figyelembe véve, hogy a Bizottság a belga hatóságok kötelezettségvállalása alapján 2007. január 31-ig hagyta jóvá a programot, és a hatóságoknak azt 2004. január 1-jével módosítaniuk kellett a TSE-iránymutatásoknak való megfelelés érdekében, valamint

tekintettel arra, hogy a nevezett hatóságok nem tettek eleget ezeknek a kötelezettségeknek – a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a tetemek megsemmisítési költségeinek több mint 75 %-os mértékben történő fedezésére irányuló támogatást visszaélészerűen ítélték oda.

- (24) Következésképpen a 659/1999/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésével összhangban és összefüggésben ugyanazon rendeletnek a támogatással való visszaélésre vonatkozó 16. cikkével, a Bizottság a hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról határozott, s felhívta Belgiumot, hogy nyújtsa be észrevételeit.

#### V. BELGIUM MEGJEGYZÉSEI

- (25) Belgium 2010. március 12-i válaszában tájékoztatta a Bizottságot, hogy meghozzák a szükséges rendelkezéseket egy új közbeszerzési eljárás lebonyolításához. A belga hatóságok szerint a jövőbeli közbeszerzési szerződésre vonatkozó különleges ajánlattételi feltételeket legkésőbb 2010. április 15-ig kellett véglegesíteni, és az eljárást 2010 harmadik negyedévében kellene lefolytatni. Időközben a belga hatóságok kifejezésre juttatták, hogy a 2002. január 31-én kötött közbeszerzési szerződést a 2002. január 31-i odaítélést megelőzően meghirdetett feltételekkel meghosszabbították.
- (26) Ezenkívül a belga hatóságok kifejezésre juttatták, hogy i. a Vallon Régió a *de minimis* elv alkalmazását kéri a mezőgazdasági termelők helyzetének rendezésére a 2004. január 1. és 2008. június 30. közötti időszakra, valamint; hogy ii. legfeljebb három hónapos határidőn belül lebonyolítja a tetemek feldolgozásához és megsemmisítéséhez kapcsolódó – a 2008. július 1-jétől a következő közbeszerzési szerződés hatálybalépéséig tartó időszakra számított – költségek 25 %-ának megfelelő összegnek az egyes mezőgazdasági termelőktől való behajtását.
- (27) Végezetül a belga hatóságok tájékoztatták a Bizottságot, hogy az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági és halászati ágazatban a csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2004. október 6-i 1860/2004/EK rendelet <sup>(2)</sup> alapján visszakövetelik a támogatások összegét a három év alatt 3 000 EUR összeget meghaladó *de minimis* támogatások esetében. A belga hatóságok azt is jelezték, hogy a legmagasabb nyújtható 3 000 EUR összeg vélhetően 58 mezőgazdasági termelő esetében került túllépésre.

#### VI. AZ INTÉZKEDÉS ÉRTÉKELÉSE

##### VI.1. A támogatás megléte az EUMSZ. 107. cikke (1) bekezdésének értelmében

- (28) Az EUMSZ. 107. cikkének (1) bekezdése szerint a közös piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt vagy annak torzításával fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet.

<sup>(1)</sup> HL C 319., 2006.12.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 325., 2004.10.28., 4. o.

- (29) Ezek a feltételek az adott esetben teljesülnek a mezőgazdasági termelőknek juttatott támogatásra vonatkozóan. A kérdéses támogatást a Vallon Régió hatóságai nyújtják és előnyben részesítik a Vallon Régió mezőgazdasági termelőit azzal, hogy a tetemek elszállításából és megsemmisítéséből eredő, rendes körülmények között általuk viselendő költségeket kiiktatják.
- (30) Az Európai Unió Bíróságának joggyakorlatával összhangban maga a tény, hogy egy vállalkozás versenyképessége a versengő vállalkozásokhoz képest megerősödik azáltal, hogy olyan gazdasági előnyben részesül, amelyet rendes körülmények között tevékenységéhez nem kapott volna meg, azt jelzi, hogy fennáll a verseny torzulásának veszélye <sup>(1)</sup>.
- (31) Egy vállalkozásnak nyújtott támogatás a tagállamok közötti kereskedelmet befolyásolónak minősül, amennyiben ez a vállalkozás az Európai Unión belüli kereskedelem számára nyitott piacon működik <sup>(2)</sup>. Az ágazatban számottevő kereskedelem folyik az Európai Unión belül. Az intézkedés ezért alkalmas a tagállamok közötti kereskedelem befolyásolására.
- (32) A fentiek figyelembevételével nyilvánvaló, hogy az EUMSZ.107. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek, kivéve a *de minimis* szabályozás hatálya alá eső támogatások esetében.

#### VI.1.1. *De minimis* szabályozás

- (33) A belga hatóságok számos alkalommal kifejezésre juttatták, hogy alkalmazzák a mezőgazdasági ágazatban alkalmazandó *de minimis* szabályokat. A támogatás nyújtásának időszakában az 1860/2004/EK rendelet, valamint az azt hatályon kívül helyező, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termelőágazatban nyújtott csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1535/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> volt hatályban.
- (34) Azok a támogatások, amelyek megfelelnek az 1860/2004/EK vagy az 1535/2007/EK rendelet alkalmazási feltételeinek, úgy tekintendők, mint amelyek nem teljesítik az EUMSZ. 107. cikke (1) bekezdésében foglalt kritériumok összességét.
- (35) Pontosítani kell azonban, hogy az 1535/2007/EK rendelet 3. cikkének (7) bekezdése értelmében a *de minimis* támogatások nem vonhatók össze ugyanazon elfogadható költségekre vonatkozó állami támogatásokkal, ha az így kapott összeg olyan támogatási intenzitást eredményez, amely meghaladja az adott esetre vonatkozóan az európai uniós szabályozások által a

speciális feltételekben meghatározott szintet. Ezt a rendelkezést alkalmazni kell ebben az esetben: semmilyen tekintetben nem lehet összevonni a *de minimis* támogatást (amely az állati tetemek megsemmisítésével kapcsolatos, a mezőgazdasági termelők által viselendő költségek 25 %-át tenné ki) a fennmaradó 75 %-kal, amely az európai uniós szabályozás (a 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások 133. pontja, összefüggésben a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottság rendelettel <sup>(4)</sup>) értelmében összeegyeztethetőnek tekinthető az EUMSZ. 107. cikke (3) bekezdésének c) pontjával.

- (36) Ezzel szemben az 1860/2004/EK rendelettel létrehozott rendszer szerint úgy tűnik, hogy a *de minimis* támogatás és az állati tetemek megsemmisítésével kapcsolatos költségek 75 %-át kitevő összegek ilyen összevonása nem volt kizárva. Ez következhet az 1860/2004/EK rendelet (7) preambulumbekzdéséből, amely szerint a „*de minimis* szabály nem érinti azt a lehetőséget, hogy a vállalkozások ugyanazon projektre a Bizottság által jóváhagyott vagy egy csoportmentességi rendelet hatálya alá tartozó állami támogatásban részesüljenek.” A rendelet alkalmazási feltételeit és azon belül a 3 000 EUR maximális támogatási küszöbértéket be kell tartani, oly módon, hogy a 3 000 EUR küszöbértéket meghaladó támogatásokat – a támogatási összeg egészének tekintetében – ki kell zárni az 1860/2004/EK rendelet biztosította előnyökből. Az 1535/2007/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése értelmében ez az összevonás a rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapig, azaz 2008. június 30-ig lehetséges. Ezt követően az 1535/2007/EK rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### VI.2. A támogatás jogszerűsége

- (37) A Bizottság által az NN 48/2003 ügyszám alatt jóváhagyott támogatási rendszer bejelentése és jóváhagyása a 2003. január 31. és 2007. január 31. közötti időszakra történt meg. A Bizottság azonban megállapítja, hogy Belgium 2007. február 1-jét követően is folytatta a támogatási rendszer alkalmazását, anélkül, hogy azt az EUMSZ. 108. cikkének (3) bekezdésével összhangban bejelentette volna a Bizottságnak. Következésképpen a támogatási rendszer 2007. február 1-jétől jogellenes állami támogatássá vált.

#### VI.3. A támogatás összeegyeztethetősége

- (38) Az EUMSZ. 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatás, amennyiben az ilyen támogatás nem befolyásolja hátrányosan a kereskedelmi feltételeket a közös érdekekkel ellentétes mértékben.

<sup>(1)</sup> A C-730/79 sz. Francia Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 1980. szeptember 17-én hozott bírósági ítélet (EBHT 1980, 2671. o.).

<sup>(2)</sup> Lásd különösen a C-102/87 sz. Francia Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 1988. július 13-án hozott bírósági ítéletet (EBHT 1988, 4067. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 337., 2007.12.21., 35. o.

<sup>(4)</sup> HL L 358., 2006.12.16., 3. o.

- (39) A kérdéses rendszer a Vallon Régió mezőgazdasági üzemeiben elhullott állatok elszállításával, tárolásával, feldolgozásával és megsemmisítésével kapcsolatos szolgáltatások nyújtása során felmerülő valamennyi költséget – támogatott szolgáltatások formájában – fedező támogatás nyújtására vonatkozik.
- (40) A 2002. január 31. és 2003. december 31. közötti időszak tekintetében a Bizottság által az NN 48/2003 ügyben hozott határozat megállapította, hogy a rendszer az EUMSZ. 107. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett eltéréssel élhetett. Azonban – a fentiekben kifejtettek szerint – a 2004. január 1-jét követő időszak esetében a belga hatóságoknak módosítaniuk kellett a bejelentett állami támogatási rendszert annak érdekében, hogy az összegegyeztethető legyen a 2004. január 1-jétől alkalmazandó TSE-iránymutatásokkal. A belga hatóságoknak biztosítaniuk kellett, hogy a támogatás az állati tetemek megsemmisítési költségeinek legfeljebb 75 %-át fedezze (és a fennmaradó költségeket a mezőgazdasági termelőnek saját magának kelljen állnia), valamint legkésőbb 2003 decemberének közepéig bizonyítékot kellett eljuttatniuk a Bizottsághoz arra vonatkozóan, hogy végrehajtották a szükséges módosításokat a támogatási programban.
- (41) Ezt a kötelezettséget a TSE-iránymutatások írták elő, amelyek akkor az alkalmazandó szabályozást képezték. A TSE-iránymutatások 29. pontja az alábbi rendelkezést tartalmazza:
- „29. 2004. január 1-jétől kezdődően a tagállamok 100 %-ig terjedő állami támogatást nyújthatnak az ártalmatlanítandó elhullott állatok elszállításának költségeihez, és 75 %-ig terjedő támogatást az állati tetemek megsemmisítésével összefüggésben felmerülő költségek fedezéséhez; [...]”
- (42) A TSE-iránymutatások 30. és 31. pontja lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy eltérjenek azon szabálytól, amelynek értelmében a támogatás az elhullott állati tetemek megsemmisítési költségeit legfeljebb 75 %-ban fedezheti:
- „30. Másik lehetőségként a tagállamok nyújthatnak akár 100 %-os állami támogatást is az állati tetemek elszállításához és megsemmisítéséhez kapcsolódó költségek fedezésére, amennyiben a támogatás finanszírozása az állati tetemek megsemmisítésének finanszírozására szolgáló díjak vagy kötelezően fizetendő hozzájárulások segítségével történik, feltéve, hogy ezek a díjak és hozzájárulások csak a húsgazatot érintik, és közvetlenül arra vannak kivetve.
31. A tagállamok nyújthatnak 100 %-ig terjedő állami támogatást az elhullott állatok elszállításának és megsemmisítésének költségeihez, amennyiben ezeken az állatokon kötelező TSE-vizsgálatok végrehajtása.”
- (43) Meg kell említeni, hogy az NN 48/2003 ügy vizsgálata keretében a belga hatóságok soha nem jutatták kifejezésre, hogy ezeknek a kivételeknek valamelyike alkalmazható lenne.
- (44) A TSE-iránymutatások 2007. január 1-jén hatályukat veszítették, ahogyan azt a 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások 194. c) pontja elrendeli. A 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások 134. pontjával összhangban a Bizottság a TSE-vizsgálatokkal és az elhullott állatokkal kapcsolatos állami támogatást az EUMSZ. 108. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összegegyeztethetőnek nyilvánítja, amennyiben az 1857/2006/EK rendelet 16. cikkének minden feltétele teljesül.
- (45) Az 1857/2006/EK rendelet 16. cikke nem jelent alapvető módosítást az elhullott állatok elszállításához és megsemmisítéséhez nyújtott támogatás értékelése tekintetében. A TSE-iránymutatásokhoz hasonlóan a rendelet a 16. cikk (1) bekezdésének d) pontjában előírja, hogy az elhullott állatok elszállításával kapcsolatos költségek esetében legfeljebb 100 %-os, az állati tetemek megsemmisítésével kapcsolatos költségek esetében pedig legfeljebb 75 %-os támogatás tekinthető a közös piaccal összegegyeztethetőnek. A 16. cikk (1) bekezdésének e) és f) pontjában foglalt rendelkezések az alábbi esetekben teszik lehetővé a 75 %-os felső határtól való eltérést és a 100 %-os támogatási arány elérését: i. ha a támogatás finanszírozása kötelezően fizetendő díjakból vagy hozzájárulásokból történik, amelyek beszedésének célja az ilyen állati tetemek megsemmisítésének finanszírozása, feltéve, hogy ezek a díjak és hozzájárulások a húsgazatra korlátozódnak és arra közvetlenül vannak alkalmazva; vagy ii. ha az elhullott állatokat kötelezően TSE-vizsgálatnak kell alávetni.
- (46) mivel az új szabályozás (a 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások és az 1857/2006/EK rendelet) alapjaiban nem változtatott a helyzeten a régi szabályozáshoz (a TSE-iránymutatásokhoz) képest, az alkalmazandó európai uniós szabályozást illetően az ügy értékelésének az érintett időszak egészére (azaz 2004. január 1-jétől a mai napig) ugyanannak kell lennie.
- (47) Ahogyan azt korábban hangsúlyoztuk, a belga hatóságok az NN 48/2003 ügy vizsgálata keretében kötelezettséget vállaltak támogatási programjuk oly módon történő módosítására, hogy 2004. január 1-jétől az állati tetemek megsemmisítéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szánt támogatások nem haladják meg az érintett költségek 75 %-át. Ennek ellenére az adott ügy vizsgálata során a belga hatóságok nem cáfolták azt, hogy az állami támogatási rendszert nem módosították a számukra előírt módon.
- (48) Ezenfelül a belga hatóságok több alkalommal kifejezésre juttatták ezzel az üggyel kapcsolatban (például a 2008. november 27-i levélben), hogy a (42) preambulumbekkezdésben említett kivételek közül a második valójában alkalmazható, és a támogatás az állati tetemek megsemmisítésével kapcsolatos költségeknek akár 100 %-át is fedezheti. Véleményük szerint a kivétel alkalmazhatóságát az a tény igazolja, hogy minden elhullott állaton kötelező volt TSE-vizsgálat végrehajtása (a TSE-iránymutatások 31. pontja és az 1857/2006/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének f) pontja). Mindazonáltal semmilyen bizonyítékot nem szolgáltatott ennek az állításnak az alátámasztására.

- (49) A Belgium által állításának alátámasztására felhozott legfőbb érv az, hogy az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> értelmében kötelező e vizsgálatok végrehajtása. Ez az érv azonban nem fogadható el. Az említett rendelet értelmében ugyanis a vallon hatóságok az elhullott állatokon az alábbiak szerint kötelesek TSE-vizsgálatokat végezni:
- 2001. július 1. és 2008. december 31. között minden 24 hónaposnál idősebb, a mezőgazdasági üzem területén elhullott szarvasmarhaféle esetében, valamint
- 2009. január 1-jétől kezdődően minden 48 hónaposnál idősebb, a mezőgazdasági üzem területén elhullott szarvasmarhaféle esetében. Azonban az adott tagállam dönthet úgy, hogy a fiatalabb, legalább 24 hónapos de 48 hónaposnál nem idősebb szarvasmarhafélék esetében továbbra is végrehajtsa a vizsgálatokat.
- (50) Következésképpen a vizsgálatok végrehajtására vonatkozó kötelezettség csak bizonyos kort elért állatok (2001. július 1. és 2008. december 31. között 24 hónap, ez utóbbi dátumot követően pedig 48 hónap) esetében alkalmazandó. Ennél még fontosabb azonban, hogy ez a kötelezettség csak a szarvasmarhafélékre vonatkozik. A mezőgazdasági üzem területén elhullott, más fajokhoz (sertés, ló, baromfi stb.) tartozó állatokat nem kell kötelezően TSE-vizsgálatoknak alávetni. A belga hatóságok által rendelkezésre bocsátott információkból (2008. november 27-én kelt levél) kitűnik, hogy azoknak az állati tetemeknek a száma, amelyeket a 999/2001/EK rendelet rendelkezései értelmében esetlegesen érinthet a szóban forgó mentesség, a szolgáltatási szerződés keretében kezelt elhullott állatok esetében felmerülő összes költség kevesebb mint 20–25 %-ának felel meg. Ennél fogva kizárólag az azon költségek után nyújtott támogatások lehetnek összeegyeztethetőek, amelyek szorosan a 999/2001/EK rendelet által előírt kötelező TSE-vizsgálatok végrehajtásához kapcsolódnak, feltéve, hogy ezek a költségek pontosan azonosíthatók.
- (51) A Bizottság megállapítja továbbá, hogy az állati tetemek elszállítási és megsemmisítési költségeinek a húsgazdaságban fizetendő kötelező díjakból és hozzájárulásokból történő 100 %-os fedezését lehetővé tevő első kivétel jelen esetben nem alkalmazható. A belga hatóságok soha nem hivatkoztak ennek a kivételnek az alkalmazhatóságára, és erre vonatkozó bejelentést sem tettek.
- (52) A fentiek fényében a Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy a kérdéses támogatási program, amely a tetemek megsemmisítési költségeinek több mint 75 %-át fedezi, nem egyeztethető össze a belső piaccal a TSE-iránymutatások vagy a 2007–2013-as időszakra vonatkozó iránymutatások alapján, kivéve azon költségek esetében, amelyek TSE-vizsgálatok végrehajtására vonatkozó kötelezettség által érintett állatok tetemének kezelésével közvetlenül kapcsolatosak.
- (53) Ezen túlmenően – figyelembe véve, hogy a Bizottság a belga hatóságok kötelezettségvállalása alapján 2007. január 31-ig hagyta jóvá a programot, és a hatóságoknak azt 2004. január 1-jével módosítaniuk kellett a TSE-iránymutatásoknak való megfelelés érdekében, valamint tekintettel arra, hogy a nevezett hatóságok nem tettek eleget ezeknek a kötelezettségeknek – a Bizottság megállapítja, hogy a tetemek megsemmisítési költségeinek több mint 75 %-os mértékben történő fedezésére irányuló támogatás odaítélése visszaélészerű volt, legalábbis azon támogatások esetében, amelyeknek nem a TSE-vizsgálatok kötelező végrehajtásának kompenzálása volt a célja.
- (54) A 659/1999/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban, amennyiben egy jogellenesen nyújtott állami támogatás nem egyeztethető össze a belső piaccal, az adott támogatást vissza kell venni a kedvezményezettektől. Ez a célkitűzés akkor valósul meg, amikor a szóban forgó támogatást – adott esetben késedelmi kamattal növelve – a kedvezményezettek, azaz a támogatásból ténylegesen részesülő vállalkozások visszatérítik.
- (55) Ez a határozat közvetlenül alkalmazandó, különös tekintettel az ennek a rendszernek a keretében folyósított egyedi támogatások visszakövetelésére, azon speciális projektekhez rendelt támogatások kivételével, amelyek a folyósításuk idején megfeleltek a *de minimis* rendeletben vagy az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. és 93. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról szóló, 1998. május 7-i 994/98/EK rendelet<sup>(2)</sup> 1. és 2. cikke értelmében alkalmazandó mentességi rendeletben, illetőleg a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszerben meghatározott valamennyi feltételnek.

## VII. KÖVETKEZTETÉSEK

- (56) A Bizottság megállapítja, hogy Belgium jogellenesen folyósította a szóban forgó támogatást, ezzel megszegve az EUMSZ. 108. cikkének (3) bekezdésében foglaltakat. Mivel a támogatás részlegesen összeegyeztethetetlen a belső piaccal, Belgiumnak be kell szüntetnie a támogatás nyújtását és gondoskodnia kell a kedvezményezettek számára ez idáig jogellenesen folyósított összegek visszatérítéséről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

- (1) A Belgium által a Vallon Régió mezőgazdasági termelői számára nyújtott, a Vallon Régió mezőgazdasági üremeiben talált elhullott állatok tetemének elszállításával és megsemmisítésével járó költségek fedezésére szolgáló állami támogatás részlegesen összeegyeztethetetlen a belső piaccal.

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 142., 1998.5.14., 1. o.

(2) A támogatásoknak csak az a része egyeztethető össze a belső piaccal, amely kizárólag a mezőgazdasági termelők által a 999/2001/EK rendelet szerinti, TSE-vizsgálatok végrehajtására vonatkozó kötelezettséghez kapcsolódó költségek kompenzálására szolgál, feltéve, hogy ezek a költségek pontosan számszerűsíthetők.

#### 2. cikk

Belgium köteles megszüntetni az 1. cikkben említett támogatási rendszert.

#### 3. cikk

Az e határozat 1. cikkében említett program keretében folyósított összegek nem minősülnek támogatásnak, ha odaítélésük időpontjában megfeleltek a 994/98/EK tanácsi rendelet 2. cikke alapján elfogadott és a támogatás folyósításának időpontjában hatályos rendelet feltételeinek.

#### 4. cikk

Az e határozat 1. cikkében említett program keretében folyósított egyéni támogatás az ilyen típusú támogatásra alkalmazott maximális támogatási intenzitás erejéig összeegyeztethető a belső piaccal, ha a folyósítás időpontjában megfelelt a 994/98/EK rendelet 1. cikke alapján elfogadott rendeletben vagy bármely egyéb jóváhagyott támogatási rendszerben meghatározott feltételeknek.

#### 5. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésére, a 3. cikkre és a 4. cikkre is figyelemmel Belgium minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a kedvezményezettektől visszaszerezze az 1. cikkben említett összegegyeztetetlen és a kedvezményezett számára már jogellenesen rendelkezésre bocsátott támogatást.

(2) A visszatérítésnek a nemzeti jogban előírt eljárásoknak megfelelően haladéktalanul meg kell történnie, amennyiben az ilyen eljárások lehetővé teszik e határozat azonnali és tényleges végrehajtását. A visszaszerzendő támogatás magában foglalja a kedvezményezett részére történt rendelkezésre bocsátásától a visszaszerzéséig esedékes kamatozatokat is. A kamatok kiszámítása a régióban alkalmazott támogatástartalom számításához használt referenciaarány alapján történik.

#### 6. cikk

Belgium e határozat kihirdetésétől számítva két hónapon belül tájékoztatja a Bizottságot az e határozatnak való megfelelés érdekében hozott intézkedésekről.

Belgium tájékoztatja a Bizottságot az e határozat végrehajtására fogantatosított nemzeti intézkedések fejleményeiről az 1. cikk szerinti támogatási program keretében folyósított támogatás teljes visszatérítéséig. A Bizottság kérésére haladéktalanul eljuttatja az e határozat végrehajtása érdekében már megvalósított és előirányzott intézkedésekre vonatkozó tájékoztatást, valamint részletes információkkal szolgál a kedvezményezettek által már visszafizetett támogatás és kamatok összegéről.

#### 7. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 17-én.

a Bizottság részéről  
Dacian CIOLOȘ  
a Bizottság tagja